

Előfizetési ár:
 Egész évre 10 frt.
 Fél évre 5 frt.

Kisparancok, közzététel, levelezések, közlések, tanácsok és közegyetési részekre a lap egész évre 4 frt. fél évre 2 frt.

Magyar egyetemeknek és társulatoknak a lap egész éven át ingyen megy.

BÉCSI KÖZLÖNY

Megjelen havonként kétszer.

Hirdetések felvételnek a kiadóhivatalban.
 Egy egyházasos petitaor ára 10 kr.
 Többszöri közlésnél engedély.

Lapunk kiténtetést nyert.
 Bécsben 1890. Aradon 1890.
 Temesvárott 1891.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Bécs II., Kaiser Josefstrasse 23.

Szerkesztő és kiadó-tulajdonos: Darvas Aladár.

Piaczi viszonyok a keleten.

A m. kir. Kereskedelmi Múzeum keleti kirendeltségeinek központi vezetésével megbízott Magyar Kereskedelmi Részvénytársaságnak a keleti piaci viszonyokról a kereskedelemügyi m. kir. miniszter urhoz betérjett tájékoztató jelentéséből a következő általános érdekű részeket közöljük:

Az üzleti viszonyok a keleten általában nem mondhatók kedvezőknek. Míg ugyanis az európai pénzvizonyok általában némileg javultak, ez a javulás a Kelet országaira nem igen terjed ki, sőt a legujabb politikai bonyodalmak a helyzetet ismét súlyosbították és bizonytalanná tették. Különösen a Magyarországgal szomszédos keleti államokról mondható ez, ahol a legutóbbi időben igen változatosan, sőt részben világosan alakul a politika.

Ezek az okok Szerbiában is a legnagyobb mértékű ovatosságra intenek s egyelőre ugyanzólván kényszeríti a hazai érdekeket arra, hogy a forgalom kiterjesztését ne forszírozzák.

Ugyanígy hatást okoz az a körülmény, hogy kivált Rumániában a termés nem felelt meg eléggé a várakozásoknak, amennyiben az eredmény csekélyebb a becsléseknél s ezenfelül az export viszonyok sem kedvezők; így tehát az a válságos helyzet, hogy a múlt évi rossz termés nyomán bekövetkezett, csak némileg enyhült.

Bulgáriában még ennél is rosszabb a közgazdasági állapot, mert ott maga a kormány szintén szenved az általános pénzhiány miatt s az ideai adótervezet eredménye is olyan, hogy belőle a hátralékos katonai és hivatalnoki fizetések kivül még csak éppen a törlesztéseket lehet fedezni, de új beszerzésekre kétségkívül alig jut.

Ily körülmények között az üzletkötésekben a legszigorubb ovatosság és elővigyázat szükséges, nehogy a magyar cégek veszteséget szenvedjenek.

Törökország viszonyai általánosságban még a legkedvezőbbek; a tavaszszal kiütközött vámháború közelebb megszűnt s így az az előny, mely e vámháborúval kapcsolatban a magyar kivitelle nézve származott, szintén elenyészett. A vámháború ideje a szesz- és liszt-kivitel terén némi sikert biztosított, újabb azonban ismét teljes erővel fellépett a rumán verseny. Különösen Konstantinápolyban és Drinápolyban sikerült a rumán szesz régi fogyasztóinak nagy részét megszerezni a hazai gyártmány részére.

A megszállott tartományok viszonyai általában megnyugtatók és kielégítők.

Kirendeltségeink üzleti forgalma a nyár folyamán kedvezően alakult, amennyiben a nyári hónapok mind egyikében meghaladta a 800.000 korona összeget.

Különlélek.

Bécsi kalauz.

- Bécsi magyar egyesület: I. Theinfaltstrasse 4.
- Bécsi magyar iparoskör: I. Eschenbachgasse 9.
- Első alsó-ausztriai magyar munkásképző-egylet. VI., Magdalenenstrasse 65.

— Bécsi magyar dalkör. IX., Garnisonsgasse 20

— Magyar hitzónoklat minden vasárnap délelőtt 11 órakor a Kärntnerstrasseben levő Johanner templomban Torma Izidor lelkész által.

— Akademie der bildenden Künste. Képzőművészeti akadémia, Schillerplatz 3.

— Akademie, Theresianische. Theresianum vegyészeti laboratóriummal, IV. Favoritenstrasse 15.

— Akademie der Wissenschaften. Tudományos akadémia, I. Universitätspl. 2.

— Albertina Albrecht főhercege rézmet. szeti és rajzgyűjteménye, I. Augustinerbaste.

— Állatsereglet a Schönbrunni kertben.

— Arsenál es. k.

— Felsőmagánkönyvtára I. Hofburg.

— Udvari könyvtár: I. Josefsplatz.

— Egyetemi könyvtár: I. Franzensring.

— Tudományos akadémia könyvtára: I. Universitätsplatz 2.

— Képzőművészeti akadémia könyvtára: I. Schillerplatz 3.

Magyar dicsőség Transvaalban.

Jól esik hallani a magyarnak azt, hogy a magyar fiúk becsületet szereztek számukra a boer szabadságharcban. Egy Bécsbe írott levélből tudjuk ezt A levelet lovag Goldégg Antal, volt közös hadseregbeli főhadnagy írta. Ő a parancsnoka annak a csapatnak, amely osztrák-magyar német különítmény név alatt harezol odalenn és a három nemzet fiaiból alakult. Eleintén mindenik nemzetnek külön csapata harezol a boerek ügyéért, de a hősek summája lassan-lassan megfogytakozott s ma már olyan kevesen vannak, hogy a három náczió csapata is kicsi. Goldégg ezt írja a többek között: — Még sokáig nem lesz vége a háborúnak — mondja a levélíró — mert amíg egy boer él, addig nem lesz nyugtuk, az angoloknak. Ágyuink pompásak, löszereink elég bőven van, és a harci kedv sohasem lankad. Bárány Lukszénszky, a magyar csapat hős parancsnoka — írja tovább — aki a Tugella-menti harcoknál vakmerő haditetteivel a boerek legdicsőbb katonájává avatta magát, utolsó megmaradt embereivel, miud igen pompás legények, a mi csapatunkhoz csatlakozott. Szabad időmben harezteri naplóm folytatásán dolgozom. Az időjárás igen kedvező, csak az éjszakák nagyon hidegek. A hadjárásban résztvevő magyarok mind hősiessé viselkednek, különösen kiténtették magukat: Szigethy volt honvédfőhadnagy, aki Sopronból, s Popovics, aki Brassóból utazott Transvaalba a boerek segítségére; ott harezol vitézül a budapesti I. honvédgyalogezred nyugalmazott parancsnokának a fia, dannenfeldi lovag Pittoni is és még sok volt közös hadseregbeli tiszt.

„A Tisztítóhely (Purgatorium) a szentek kinyilatkoztatásai szerint.“ Irtta Louvet kókhinkinai hittérítő. Érdemesen írja le a megholtak lelkeinek szenvedéseit a másvilágon a tisztítóhelyben és a kiszabadításukra szolgáló eszközöket. Halották napjára tanulságos olvasmány a kath. híveknek. Ára füzve öt korona, bérmentve. Magyar fordításban megrendelhető Görgényi Jenő plébánosnál Rézbányán (Bihar m., Magyarországon)

— Államsorsjáték az Ő Felsőgének legfelső elhatározása folytán a közös katonai célokra szánt XXI. cs. kir. államsorsjáték készpénzben 18112 nyerményt tartalmaz 413.640 korona értékben. A nyermény 200.000 koronára rug. A nyermények kifizetéseért a cs. kir. lottójövedék kezekedik. A huzás visszavonhatatlanul 1900. évi decz. hó 13-án fog megtartatni. Egy sorsjegy ára 4 korona. A sorsjegyek Bécsben a cs. kir. államsorsjáték osztályánál I. kerület, Rimer-uteza 7-ik szám alatt, lottógyűjtődékekben, dohánytözsdekben, adó-, posta-, távirat- és vasuti hivataloknál, váltótűzletekben stb. kaphatók. Játéktervek sorsjegyvők részére ingyen adatuak ki. A sorsjegyek portómentesen küldetnek szét.

Uj Pazmaneum. Bécs egyik legrégibb, reánk magyarokra nézve is jelentős épületét, a Pazmaneumot legközelebb lebontják. A Schönlaternen-utcának évek óta díszje volt a régi Pazmaneum amely helyett azonban most egy modern berendezésű, díszes palotát emelnek Bécs IX. kerületében, a Waisengasseban. Az új Pazmaneum három emeletes, frontja kilencz méter lesz.

Kivándorlás Amerikába. A new-yorki kikötőbe 1900. január 1-től június 30-áig 341.711 európai kivándorló érkezett, vagyis 100.000 emberrel több, mint tavaly. A kivándorlók nagyobb része olasz volt.

Kiténtetett perzsa főkonzul. A hivatalos lap közli, hogy a király surányi Back Hermannnak, a párisi perzsa főkonzulnak, aki magyar állampolgár és magyar nemes, a harmadosztályú vaskoronarendet adományozta. Surányi Back Herman nagyon kedves embere a perzsa sahuak s úgy mondják, hogy a sah az ő biztatására jött el Magyarországra.

Közgazdaság.

— A magyar általános közbánya-részvénytársaság tildvalevőleg a tatabánya kiépítésére szükséges tőkét 1897-ben és 1898-ban akként szerezte meg, hogy a bécsi Bankveinnél és a Pesti Magyar Kereskedelmi Banknál 4 1/2 millió forintos függő adósságot vett fel. Abankokkal egyetértőleg most már ezt a kölesönt konszolidálják. Az erre irányuló tárgyalások, melyeket Bécsben Herz vezérigazgató egy francia-svájci csoport képviselőjével folytatott, elvi megállapodásra vezettek, olyképp, hogy a társaság 12 millió frank 4 1/2%-os, negyven éven belül visszafizetendő aranykötvényeket bocsát ki, melyeket a nevezett konzorcium fix árban átvész. A végleges szerződés alkalmasint már legközelebb létrejön.

Színház.

Míg a legtöbb színházban pangás s tapogatózás mindenfelé, addig ott a városzéli muza templom két tárgyban mint ceptióban ép úgy mint

előadásban jelentékeny darabot mutatott be a székvárosi közönségnek. A hazafias s a specifikusan bécsi népszínmű irány mellett a színház derék igazgatója a német birodalom szellemi termékei ismertetését sem hanyagolja el s Voss „Évá“-jának bemutatásával mindenesetre örvendetes ajándékot nyújtott. A darab nem új a bécsiek előtt, Sandrock A. kreálta annak idején a czimszerepet; a jelenlegi előadója Körnerné asszony egészen új felfogásban és világításba tárja elénk e sokat szenvedett asszony félreismert szerelmét.

Szerepének rideg részeit s a sértett női büszkeség fellázadását adta megkapó hévvel; börtön jelenetnek pedig egyszerűségével s kerestlen játékaival, a szív hurjait megpendítő hangjaival sok igaz könnyet sikerült kicsikarnia a páholy s földszint közönség szeméből is.

A többi szereplő közül Stribeket kell kiemelni, kinek helyenkénti mesterkéltége sem rontott. Ródius szegletes mozdulataival s lényével nem kelthette bennünk egy életveg aristokrata megfelelő alakját. Liberzeitné háztartossága s lassu átalakulása jó szívű jó indulatu, anyóssa pompás alakítás volt.

A rendezés a szokott régi teljes összhangban. A kiállítás mint midig igen pazarnak mondható.

„Gond anyánk“ (Mutter Sorge) szerzője R. Hanel új jelensége s zinnműirodalom terén. Hír- és szaklapok valamint folyóiratok hasábjain sokszor találkoztunk a szerény tanító munkáival ki ezen első színmű kísérletével messzeható sikert ért el.

A derék dolgos család emberföltötti küzdelme a mindennapi lét gondjaival realistikus igazságban színezetlen nyelven folyik szemünk előtt; a személyek mind igazán a bécsi élet törölmetszett alakjai az önmegtágadó beteg öreg apó, gondos mester fia, ennek szorgos felesége apró vonásokkal jól jellemzett gyermekek, a rendületlen hűségű segéd a bübocsáno öreg anya más részről az élvezet hajhászó ficsúrok elegáns társasága mindannyian az életből ellesett vonásokban vannak rajzolva. A párbeszédben mintegy beleszóla a gond personifikált alakja, megakaritva ezáltal egy csomó fázasztó monológot s a szereplők hangos gondolkodását s beviszi a régi korus fontos szerepét mintegy a cselekvénybe. Fasserné Pathetikus deklamátója azonban élénken eszünkbe juttatja a kocsgó Koturnust.

A darabnak pompás sikere volt a premieren s a telt ház sokszor hivta a lámpák elé a hosszuszakállu szerzőt, nem kevésbé Pöhlert, Frödent és Gódaít s Lieberzeit asszonyt.

Az igazgatóság a darabban jó fogást tett s az érdeklődés mindinkább fokozódik iránta. A szerzőnek pedig e szűszínműve után ítélve szép jövőt jósolhatni a mi a speciális bécsi népköltészet nagy javára válnék. *Betta.*

Konzervgyár Magyarhonban.

Kecskeméten egy nagyszabású konzervgyár épül. Május hóban már megkezdik a konzervgyártást. Ezt az új iparvállalatot a bozeni híres Ringler féle konzervgyár részvénytársaság létesítette és ezzel Magyarországon megvetette alapját egy ép oly hasznos, mint fontos iparnak mely hivatva lesz a külfölddel a versenyt felvenni és a magyar kivitelt emelni.

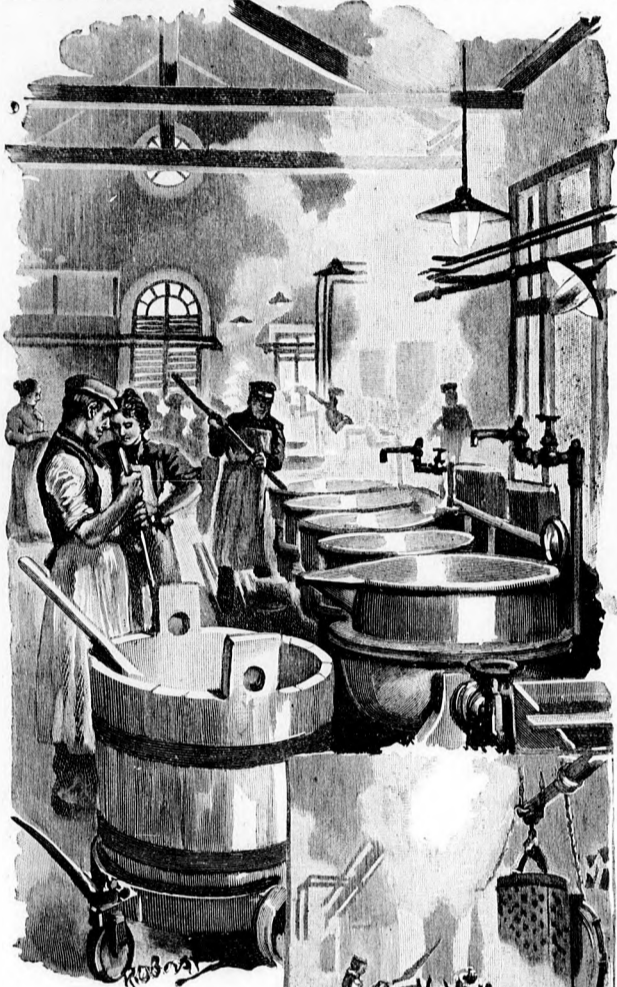
Ebből az alkalomból érdekesnek tartjuk a világhírű bozeni gyárról egyetmást elmondani és annak belső életéről egy pár képet bemutatni. A

Hamburg, Köln. stb. jelentékeny kintételeket szerzett. A cég czime következő: „Actien-Gesellschaft für Bereitung conservirter Früchte und Gemüse vormals Ringlers Söhne“ K. k. Hoflieferanten in Bozen. A gyümölcs betevés, és főzelékek-tartossá tévése, régóta a háziasszonyok kedvencz munkája. Hanem csak nagyon rövid idő óta lett abból egy iparág, mely a konzervek gyárszerű előállításához vezetett.

Ausztriában az említett cég volt az első, mely 1856-ik ezt elkezdte. Azzal kezdték, hogy kis mértékben gyümölcsöt sok czukorban főztek, és lassanként más árucikkeket, főleg fő-

egy, az új kor összes újításaival ellátott gyár mutatkozott szükségesnek. A mostani gyár egy 2500 m.-nyi területet foglal el, és egy fő- és több melléképülethől áll. A főépületben a belépésnél legelőször az előterem van, melyben az irodák vannak elhelyezve azután jön egy nagy folyosó. Innen egy 30 m.-nél hosszabb munkaterembe jutunk, melyben a megérkező gyümölcs érettsége, nagysága és szépsége szerint elkülönítve hámozva, szóval a főzéshez előkészítve lesz, a főzés után edényekbe té etik és el lesz zárva.

A gyümölcs és főzelék letévése nagy elővigyázattal történik, hogy a



Fő-konyha.

termékek sokfélesége és jósága, a gyártásnál tanúsított gondos figyelem és azok olcsó ára a cégnek minden körben hű barátokat és nagy kiállításokon, úgy mint London, Bécs, Graz, Brüssel, Amsterdam,



Gőzfűző készülékek.

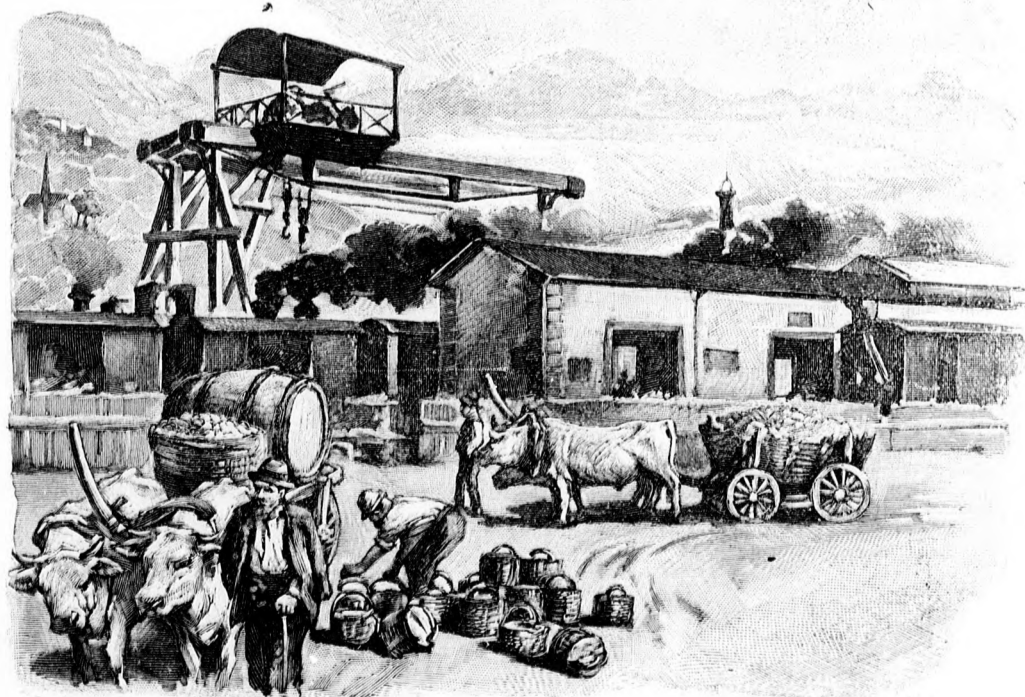


Konyha, sügát-gyümölcs be-főzésére.

zeléket konzerváltak. A kelendős nagyobbodott, és miután az 1875. évben a társulat a jelentéktelen üzletet, mely egy áruházban volt elhelyezve alapítójától Ringlertől átvette, a készítés oly nagy kiterjedést nyert, hogy egy új áruház,

szem is megelégedve nyugodjék rajta. Ezen teremből a konyhába érünk, mely a főépület teljes szélességét foglalja el. Itt vannak a nagy gőzfűző gépek, melyekben körülbelül 2500 liter nyers-termés fő. A konyha mellett fekszik a bádagos műhely, hol a forgalomhoz szükséges pléhdobozok készíttetnek. Itt látni pléhollókat, körgépeket, különféle zárógépeket, minden új kivitelben, ezekkel naponta 15—20.000

doboz készíthető el. Azután következik a Sügát-konyha hol kizárólag glacirozott gyümölcs munkáit végzik és a hol ezer meg ezer agyagedény vár a gyümölcs készítésére. Ezen a termen végigme-gyünk és a lőző-konyhán keresztül megint egy másik konyhába jutunk, mely az eper gyümölcs betevésére és a gyümölcs pastéta előállítására van berendezve. A felső földszint-ről az alsó földszintre érünk, itt nagyobbrészt raktárok, javító műhelyek, a gépház, és asztalos műhelyek vannak. Nagy felhuzógépek kötik



Gyümölcs szállítás a gyárba.

Velence

HOTEL d'ITALIA BAUER,

Előrangú német ház a legszebb helyen, a Grand Canal partján és a Markusplatz közelében. 200 szoba és terem. Olvasó, dohányzó, író- és társalgó termek

Grand Restaurant Bauer-Grünwald.

Legnagyobb és legrégebb német étterem Olaszországban.

Német konyha. Kitünő borok. Legjobb hordósörök.

Külön étteremek egyes déli étkezők és társaságok számára az első emeleten. Clubhelyiségek.

Az idegen és bennlakó finom közönség gyűlöhelye. Villamos világítás. Postahivatalaházban.

Idősb Grünwald Gyula tulajdonos.

Könyv- és könyomdai festék-gyár

WÜSTE F.

BUDAPEST,

VI. ker., Király utca 60. szám.

GYÁRT: könyv- és könyomdák részére való fekete és színes, valamint réznyomáshoz szükséges mindennemű és színű festékeket.

Hengeranyag-gyár

Kencze-gyár.

Genova. Olaszország.

Grand Hôtel Isotta

5—7 Rue du Rome 5—7.

Első rangú szálloda, kizárólag szállodának épült. — Villamos világítás. — Felhuzógép. — Telefon. — A házban vasúti menetjegy iroda.

Eden-Palast-Hôtel

(ezelőtt Hôtel Park).

Egyetlen szálloda, csöndes helyen, 100 hálószoba és terem. Diszes berendezés, villamos világítás. Nagy park közepén.

Tulajdonos:

BORGARELLA CH.

Riedhof nagy vendéglő

Bécs.

VIII., Schloßgasse 14, Wickenburggasse 15.

Nagy étterem, külön szobák, club-terem. Bécs város legnagyobb kert-vendéglője, díszített tükörverandával. Régi hírv konyha. Kitünő borok

Tulajdonos

Benedikter János.

Budapesti Takarékpénztár

és

Országos Zalogkölcson

Részvénytársaság.

Helyiségei:

Budapest, VI., Andrassy-ut 5.

Részvénytőke:

10,000,000 korona.

össze e helyiségeket a pincével, hol a gyümölcsrel telt dobozok ezerszáma vannak raktáron. A gyár körülbelül 200 férfi és női személynek ad munkát, valamint 50 hivatalnokot foglalkoztat. Feldolgozik évenként 3000 mm. gyümölcsöt. 1500 mm. főzeléket, 800 mm. húst, és 2000 mm. cukrot. Ehhez még jön nagymennyiségű cit-

ronát, Aranzini, Kalmus stb. gyártásánál két gőzkazán 120 négyzetméter ürterülettel, és két gőzgép 30 lóerővel van alkalmazásban. A gyártmányok leginkább az osztrák-magyar monarchiában vannak elterjedve, hanem vannak nagy szállítványai Hollandiába és Németországba Svájcba sőt tengerentúli országokba is. Nézzük most a külön-

mely erősen cukorban van befőzve. Azután a gyümölcsből cukor nélkül, mely fagyalt készítéshez való és a különféle gyümölcs, melyek dobozokban adatkak el. A vízben főtt főzelékek közül megemlítendő a spárgai gyenge répa, cukorborsó, tirolingomba, csipkerózsamátás. A legkülönbözőbb huskonzervek minden tiroliturnának jól ismert nyálksága. Valóban a legpompásabb dolgok gazdag választéka, melyek a ház és család szükségleteit képezik.

A bemutatott képek némileg viszatükrözik a gyár belső életét és örvendős jelenség, hogy ez a gyár Magyarországon is létesített hasonló iparvállalatot, a hol a kitűnő magyar gyümölcs és főzelék a világpiacra készül.

Naplótörődék.

— Irta: Prósz Lajos. —

Ő felsége „Radetzky“ hajóján. Tengeren, 1894. január 2. és 3-án.

Születésem napja!
Zászlóbontáskor hagyjuk el karácsonyi kikötőnket. Szürkék a kikötő házai, szürke a menybolt, szürke a tenger, szakad az eső . . .

A tenger magasan jár, a bőra is erősebb, mint az éjjel . . .

Utirány D. D. Ny.

Minél inkább hátunkban marad a part, annál ezervezetesebbül tánczol hajónk az olajszerű olvasztott acélfényű felületen, melyen a távolban fehér habfodrocskák, — macskafejek — jelennek meg, ezek s a sirályok rendetlen röpkedése s rekedt nevetése rossz időt jósolnak. —

A ki teheti előkeresi vízhatlan kátrány-öltözékét az — indzsidát.

A hangulat kezd nem kellemessé válni, hol jobbra, hol balra, előre vagy hátra dül váltakozva hajónk, a mint a hullámok felemelik meg el-ejtik, vagy a mint erősebben illetve gyengébben köt belénk a bőra dermesztő lehetete.

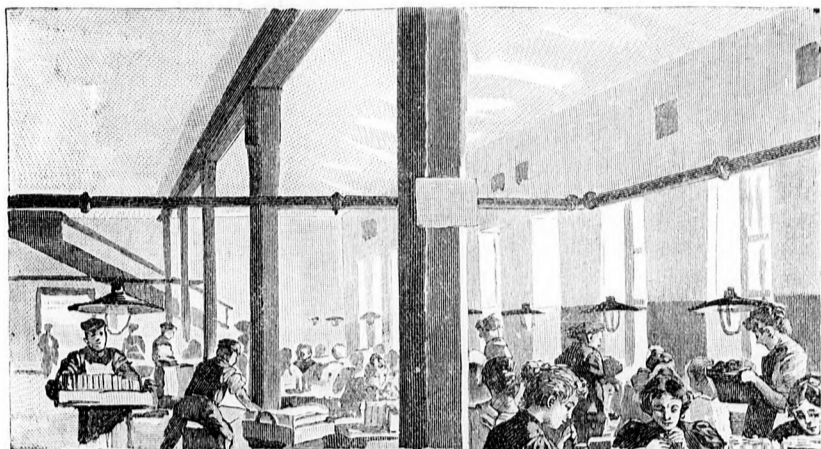
Tengeri beteg is akad az ujjancok sorában.

11 h. a. m. irányt változtatva, a part hosszában vonulunk dél felé. Ezalatt igen leszállott a hőmérséklet. Havazik.

A bőra kegyetlenül dühöng. A vendégárbócok s felső keresztcsál-fák a fedélzeten hevernek, hogy kevesebb ellenállásra találjon a vihar. Még mindig a gép a hajtóerőnk, 77 rotatóival haladunk, óránként 4 1/2 mérföldnél többet nem futunk be.

Az étkezés sok akadályllyal ment végbe. Több hullott a padlóra, mint a mennyit elfogyasztottunk, pohár és tányérszétletünk is megcsappant. Egy óra felé a láthatáron sötét felhő (Folytatása a 4-ik oldalon.)

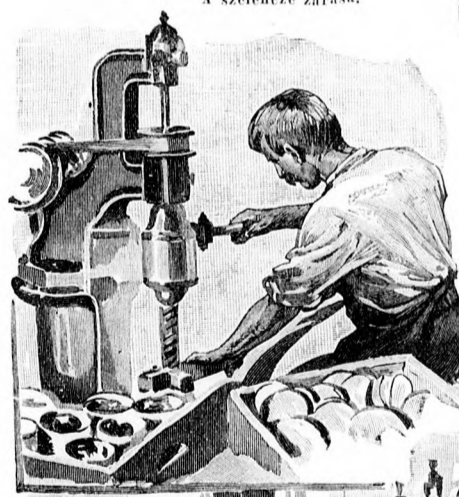
Munkaterem.



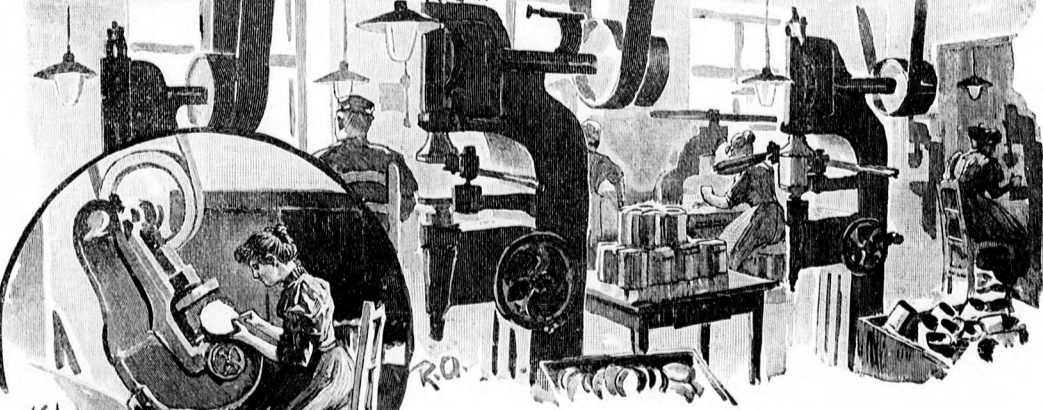
Citromlé-osztály.



A konzerv üvegekbe tétel.



A szelencze zárása.



A bádagos műhely.



erdőeper, mely nagyon jól tétetik be és teljes szagát megtartja. Ananas eprek, u. m. ananas szeletek értéküknek megfelelően drágábbak. Megemlítendő a kitűnő kevert befőtt,

Nizza. Franciaország.

Grand Hotel Milliet

Kényelmes fekvéssel és berendezéssel. A város központjában. Nagy társalgási helyiséggel. Villamos világítás. Felhuzógép. Elsőrangú ház.

Meyer W., tulajdonos.

Nizza. Franciaország.

Hotel de la Grande Bretagne

A Jardin Public mellett. Gyönyörű fekvéssel a két kaszinó között. A központban, a tenger partján. Pompás kilátással, déli irányban. A hangverseny és sétány a ház előtt. Elsőrangú szálloda. Kényelmes, modern berendezéssel. Villamos világítás.

Nizza legszebb helye.

Rueck és Textor, tulajdonosok.

MATTONI-féle
GISSHÜBLER
legtisztább égvényes
SAVANYUKUT.

Törley József és társa
Promontor (Budafok).

Ajánlják elismert kiténő pezsgőboraikat:

„Talisman sec“ stb.

Vezérképviselő Ausztria részére:

Weislein Ferencz, II., Czervingasse 14.

Nehr Sándor

műlakatos mester,
BÉCS IX.

Spittelauergasse 4 szám.

Hôtel Terminus

A központi vasútnál. Szép kerttel. Központi fűtéssel. Fürdő a házban. Német kiszolgálás. Olcsó árak. Étterem, olvasóterem és egyéb kényelem.

Bellini F. tulajdonos.

emelkedik s sietve borítja el az égbolt felét, nemsokára sűrű ködben haladunk.

Az f i kis szirtes kikötő révé közelében lepett meg váratlanul e hivatlan vendég, parancsnokunk elhatározza, hogy horgonyt vetve itt várjuk be az idő jobbrafordulását. 1/2 kettőkor d. u. Hancpot rendszerben két horgonnyal pihentünk a révben. — Pihentünk?? — Ismeretes, hogy veszedelmesebb horgonyt vetve kiállni valami vihart, mint kőn a nyílt tengeren szabadon a hullámok hátán dacolni a felbőszített elemekkel.

Csak a f i csatorna vitorlásainak sokasága kénszeríté parancsnokunkat e merész elhatározásra — Ha azelőtt táncolt velünk Neptun s Aeolus, ugy most dobálódozt. — De bizhattunk horgonyláncainkban, melynek minden szemé gyerekkarvasagságú kovácsolt vasból van összeforrasztva.

Bőmbőlve taszigálják a kegyetlen elemek azt a darabka osztrák-magyar földet talpaink alatt, hajónk eszevesztetten táncol, bugdácsol . . .

Hajónk énekel . . . !

Annyi körülbelül nekünk a hajó énekszava, mint a szárazföldi patkány-nak a szübgőrgőrlése.

Kegyetlen hangverseny az, ha a hajó minden palánkjá s minden porzikájá éneklő süvöltve a magas C-t, mely elől egy csomó gyapottal a fülből sem lehet menekülni. A kazánokat fűtve tartottuk 5 óráig, ekkor a bóra gyengült s elállani látszott, előbb visszatotuk s 9-kor eloltottuk a kazántüzeket.

A tenger még mindig igen magasan járt. Az éj barátságos és hideg, a kavargó hullámok halmilag zaklattak, alvásra bizony alig gondolhattunk.

Állandóan 26—32° között ringattunk. Reggel 7 óra tájban egy szörnyű riffolóval deus ex machina módjára ugrik fel 9—10-es erősségben a bóra.

Épp hajnalodott. Gyors fűtésre adták meg a parancsot, de míg a gép felett szabadon rendelkezhetünk, nem lesz-e addig büszke fregattunk egy szárnalmas roncs, mi pedig csendes emberek ott lenn az Isten zöld pincéjében?!

Az első lökésre megrendül a hajó minden része, szétmállástól féltjük imponás já:művünkét.

Földrengést gondolom csak hasonló megjelenésnek. A battériában új életre kelnek az erősszemű láncok; — élnek azok! mindenike egy-egy hatalmas kigyó, mely el akar rohanni a keskeny ornyíláson, le oda a tengerfenékre, a hová csörömpölő, sercegő énekekkel hívja lekötött fejk.

Menekülni, rohanni tőlünk — s minket kiszolgáltatni tehetetlenül a viharok! . . .

Minden egyes szemecsigolyája ennek a kegyetlen szörnyetegnek megfeszül a netóvábbig, serceg, perceg minden része mintha üveget törnének s aztán csörömpöléssel magában összeesik a megfeszített vonal, kigyószerűen összegöngyölödnek szeméi s lihegve látzanak erőt gyűjteni az ádáz küzdelem folytatására. . . .

Mindig vadabbak, mindig borzasztóbbak lesznek e kísérletek, remeg beléjük az egész hajó, recseg minden szálfája, minden palánkjá, az árboz csucsától az alappántig eszevesztett vibrációnak van kitéve minden.

Az ágaskodó harc már közel egy fél óráig tart, a láncszemek elvaannak nyújtva, sokáig nem tarthatnak már a fellázított molekulák össze, jaj nekünk ha elszakad a vaskigyó, s elszakadt teste végigsöpör sorainkon, végig a hajó palánkjain!

Egy erős lökés fölemelni látszik a hajót, azután érezzük, amint ágaskodó orra lecsapódik a tajtékoz tengerbe,

egyed rángatnak még a recsegő láncok s a jobbik nyilsebességgel csapódik vissza, egyet-kettőt rándul még azután nyugodtan terül el a battéria felvált padlózatán. —

Kiszendvedt! . . . Elszakadt! . . . Sze-encsénkre a hajó falán kívül! . . . Aggodalmas szünet áll be, nemsokára annál borzasztóbban kezd a ballánc a félbeszakadt küzdelmet, elveszett társát mintegy megboszulandó, hihetetlen erővel rángatja lekötött testét s egy kegyetlen lökésnél, melynél a terpeszállásu edzett tengerészek is elbuknak, sikerül felszakítani a záró lemezt s örületesen rohan tova, maga után vonva a láncraktár háromszáz méter hosszú láncokészletét.

Leülleznek a vasóriás kigyó rozsdapikkelyei s újból előttünk folyik a titáni küzdelem.

Az utolsó zárgyűrűig megfeszített lánc hol leohad, hol megfeszül, hol csörömpöl, majd meg sívít mint valami megfeszített hur . . .

Aggodalmasan vonulunk vissza, feszülni s eltörzölni látjuk rőtbarna szeméit, feszülnék, feszülnék s egyszerre ágyuczattanás, rémkialtás, loccsanás hangzik. Elszakadt! Elmenekült!!!

Vért, rozsdát s aggodalmat hagyva maga után!!!

A harmadik horgonyt vetjük vízbe, de mint cérnaszál szakadnak el annak ujnvi vastagsága szeméi.

Ez volt utolsó horgonyunk!

A hullámok s vihar játéka vagyunk! Örületes gyorsasággal visz a szél arra, honnan kékes árnyékként emelkedik ki a szárazföld.

Elöttünk a sziklás part. s a gépnek még nem vagyunk urai . . .

Mind közelebb érünk a parthoz, mely előtt a féhéren tajtékozó tenger árja elfedi az előretolt sziklaörvöt, e mögött magas sziklafal emelkedik, melyen okvetlenül porrá zuzatunk, ha az ár szerencsésen a sziklaörvön át emelt. Alig száz méternyire vagyunk a félelmes gyűrűtől.

Szinte hallani véljük mint susognak a fák ott fenn a sziklafalon.

Halványan süt át a felkelő nap a szürke felhőkön.

Krakovga emelkedik egy holló-éreg a szikláról s hajónk felett kóvályog. Lenau három lovasára gondolok. „Ezt én veszem, ezt te . . .”

Az oldallépcsőn áll a mélységet mérő matróz. Bizonytalan hangon elnyujtva inkább éneklő, mint mondja: „Mééteer tizenégy”, — „mééteer tiiz.” — „mééteer nyoooc,” . . . — „mééteer hat” . . .

5 és fél méter járatu a hajónk! Alig vagyunk tíz méternyire az örvtől. sárga sziklatömbjei kilátzanak a hullámokból s megborzadva gondolunk mit hoz a jövő pere, a jövő pillanat!

Mintegy megkövülten áll a vezénylőhid jobb feléu a parancsnok, némán, mereven, körölte törzskara. E magas helyről belátjuk a helyzet egész borzalmasságát.

Szólni nem szól senki. Csak a szélvész sóhajt a kötélzetben s feletünk károg egy éhes varjuserég.

Kiálló szemekkel, megfeszített pillantással nézzük a közelő szikladarabokat, égész közel vagyunk már hozzájuk . . .

Most!

Borzadva csukom be szememet, eleget néztem már a nirvána képébe . . .

A gőzszirén velőtrázó sikolya hasítja meg füleinket. S mintegy varázsütésre életre ébred a megdermedt csoport. Egy csepenyűs s gyors rotációkkal hagyjuk el azt a helyet, hol a következő pillanatban hajótörés vagy talán halál lett volna osztályrészünk . . .

Halló!

(— A bakfis telefon-jelentései. —)

Hozzon egy székot a telefonhoz, mert ma sokat fogok mondani és így állva, bármennyire szereti is az újdonságot, nehéz volna végig ballgatni.

Mielőtt elkezdem, azt sem mondom, hogy „Entre nous”, ugysis hiába tenném, mert a zsurnalistáknál fordítva jogosult a példaszó, akkor érnek aranyat, ha beszélnek. Tehát szabad tovább mondani, az egész város megtudhatja, csak a papa fülebe ne jöjjön, mert ő igen jó vivó és a czéllövészetből is elismerő oklevelei vannak.

Ezt csak megemlítem, azért ne féljen, lássa én egész bátran e szócsőre bizom családi titkaimat, ha én elhallgatnám is. kivinnék a cselédek, már pedig az én szavaim autentikusabbak és a papa meg a mama rovására nem toldom meg azokat egy szóval sem. Képzelve, bezárkóztam ide az irodába. Szeretném mondani, hogy sirt csend van körülöttem, csak a legyek dongása hallatszik, de nem így van, mert szobáknak vékony falain keresztül áthangzik egy nagy vita, melynek történeti helye az ebédő, hol a papa és mama egy heves dialogot adnak elő.

Még ott volna a helyem köztük a vacsoránál, de az evőeszközök elannyira csörömpölnek, hogy jónak láttam elmenekülni, hisz a vita érdekes részét már ugysis hallottam, meg ami a fő féltém, hogy belém kötnek, mert ma igen lobbanékonyak.

Mondhattam volna, hogy mindennap, de illőnek találok szépiteni a mamuskáék modorát, mert hisz bármiként van is, én a leányuk vagyok, kinek kötelessége őket védelmezni.

A mai nap nagy zivatart hozott. A papa homlokán már reggel láttam a felhőt, mely lassu morajával mindig veszedelmesebbé vált és még most is csattognak a szóvillámok.

Bármennyire tüzel is a papa, mégis neki kell majd elhallgatni, mert a mama jelmondata mindig az volt, hogy: „Nem engedek!”

Jól is teszi! Néha ugyszeretnek neki sugni, de erre nincsen szükség, tudja ő a szerepét kívülről, a mimikája meg olyan hatásos, hogy a papa csak ug pislog olykor a bámulattól.

Min kezdődött ez a hangos eszme csere? Ez mindég csekélységek, ugyszulván egy szalmaszálon, ami nálunk egész orkánna tud fejlődni.

Az őszi szezon, a békétlenség és disputa évadja, amire legtöbb alkalmat azok a téli eledetek szolgáltatnak, miket ilyenkor az éléskamrába akarunk rakni s miket a papák nehezen hajlandók bevásárolni, de mindég készek elfogyasztani.

E szerint a viták különbözőzők: van zöldbab, paradicsom, lekvár, tarhonya vita, de egyik se csendesebb a másiknál, csak a szövegben variálnak.

Ma a savanyítandó ugorka és paprikának volt a rendes évi disputája, olyan ékes szavakkal fűszerezve, hogy még az is zölddó vált, aki hallgatta.

A mama az ugorkát és paprikát keverve egy-egy üvegbe akarta tenni, míg a papa a kétféle veteménynek külön külön üveget szánt. Körülbelül másfélóráig érveltek ezen. Az egész háznép felszólt már a dologban, csak az üvegek hallgattak, türelemmel várva, hogy miként fog oldólni e fontos história.

Talán még mindig ennél a bevezetésnél lennének, ha a mamuska leleményes esze nem csinál egy frappans véget e tragikomedianak olyképen, hogy az egyik üveget a földhöz csapja.

Erre a nagy csörrenésre a mamuska háborgó kedélyhangulata, egészen lecsillapult és akaratának érvényesülésében, büszkén suttogta magában:

(Folytatása az 5-ik oldalon.)



Bösendorfer L.

cs. és kir. osztr.-magy. udv. és kamarai

zongoragyáros

Bécs, I., Herrengasse 6. sz.

Raktár Budapestén:

CHMEL és FIA czégnél

Gizella-tér, Haas-féle palota.

Legrégibb czég



**egyleti
jelvények,
díszérmek**

és
Versenydíjak

gyártására

A leglőbb magyar egylet szállító.

Abel József és Agoston

ékszerészek

BÉCS

IV. Wiedener Hauptstrasse 3.

Mintaküldemények (arany-, ezüst- és fém-készítmények) bérmentve küldetnek.

= A czég alapított 1835-ben. =

Winterberg

**tan- és nevelőintézet
leányok részére**

nyilvánossági joggal

Bécs XVIII.

Währing, Carl Ludwigstrasse 30 és 32.
Részletes prospektusokat kívánatra ingyen és bérmentve küld

a tulajdonos

Winterberg Mária asszony.

Legrégibb magyar pezsgőgyár.

Alapított 1825-ben.

HUBERT J. E. POZSONY

Gentry Club

Extra dry.



**Abudapesti országos
kaszinó pezsgője.**

Készítmény francia mód szerint!

Genfi órák gyári raktára

Papp Zoltán

órásmester,

BÉCS, III., Rennweg 13D.

Uj órák és mindennemű complicit javítások műhelye. Uj órák gyári áron. Felülmul minden versenytársat. Képes gazdag árjegyzék ingyen és bérmentve.

Milano

Olaszország

**Grand Hôtel
Continental.**

A város központján, a Catharale és a Viktor Emenuel Galeria közelében. Személyfelhuzógép. Vasuti jegyirodával. Olcsó árak.

Clerici T.
tulajdonos.

Azért is egy üvegbe jönnek!

Ilyenformán így kellett történni, mert a papa még az őszibarackot is inkább beleengedte volna keverni, minthogy még egy üveget vegyen, mert most kétszeresen fősvénykedik, minden fillérjét a zarándoktra tartogatja.

Az ugorka nyomán eljutottak egész az Adriai tengerig és hogy a papa minél jobban ugrassa a mamát, kijelentette, hogy okvetetlen menni fog, hisz ilyen alkalom ritkán kínálkozik és milyen kellemes lesz olyan nagy társasággal utazni, megtekintve minden nevezetességet.

A mama felbőszült rajta és azt mondta neki, hogy az ilyen zarándoklásnál mellékes a szórakozás, fő a lelki üdvösség, azt pedig ő úgy sem nyeri el, mert még imádkozni sem tud.

A papa erre nagyon sértve érezte magát és rögtön elkezdte a Miatyánkot recitálni, de két sornál nem jutott több eszébe és megszegyenülve arra kért, hogy irjam le neki, majd megtanulja, de azért még sem fog idehaza maradni, mert ha már olyan kevés ismerettel bír a vallásból, annál szükségesebbnek találja a vezeklést, amit Velenczében óhajt megkezdeni.

A mamának már megígért egy szép tükröt, az én számomra pedig narancsot és fügevét fogja tele rakni a zsebeit, miket hajlandó leszek elfogyasztani, csak attól félek, hogy nagyon drága lesz az nekem.

Miért?

Oh tudom én, hogy szokott tenni! Van az én félelmemnek ezuttal is alapja. Ezt már szebb volna elhallgatni, de én magával szemben olyan őszinte és nyílt vagyok, hogy véteknek minősíteném a legcsekélyebb dolgok eltitkolását is.

Tudja, van nekem egy kis malacozom, nem az ólban, hanem a szekrényemben, a csipkés fehérneműk közé van bújtatva és a kukorica meg korpá helyett, fillérekkel és koronákkal etetem.

Ez a kis malacz már sokszor meghízott, de viszont le is soványodik a papa vagy a mama akarataiból, kik nekem csak a gyűjtés öröme engedik át, az elköltés élvezetét pedig maguknak szokták fenntartani. A kirándulások mindig az én malacozom segítségével történnek, azért igen félek a velencei utól is, mert akár a papa, akár a mama megy, az én kis állatom fogja megtoldani az utiköltséget, ami elég fájdalmas nekem, aki annyira szívén viseli annak meghízását.

Még ha engem elvinnének, nem is szólnék, de így ne csodálkozzanak, ha a tervük elé mindég akadályokat kívánok, mert hisz a kis malacozomat látom veszélyeztetve, melybe leendő nászutam reményében teszem be fillérjeimet, mert nem szeretném ám a mézesheteket az Alföldön tölteni!

— Halló!

— Köszönöm a bizalmát kedves kis Juliette, de mondja csak, magának is olyan forma jelmondata van, mint a mamájának?

— Oh nem! Az enyém nem olyan katonás. De miért kérdi?

— Mert én óvatos vagyok! Maga ugyan nagyon tetszik, de nekem se lesz ám összetörendő ugorkás üvegekre valóm!

— Vagy úgy? Oh ne féljen! A maga kedvéért lemondok az egész éléskamra berendezéséről és szeretetemet oly nagy lesz, hogy csak édességeket fogok magam körül megtűrni, semmiféle savanyúnak vagy keserűnek nem szabad a házunkba bejönni.

— Lám milyen kedves reményeket nyújt ez a telefon! Magának igazán szép eszméi vannak! Tudja, hogy én mindig rajongtam a szellemért?

De hogy író férjem legyen, azt mégsem mertem volna gondolni.

Engedje, hogy most már egész biztossággal gondoljam és beleképzeljem magamat, abba a szép jövőbe, midőn közös íróasztalunknál ülve, írja majd cikkeit. Ugy-e én fogom azokat elolvasni először és szabad lesz majd homlokára adnom, elragadtatásomnak csókjait?

Maga nem képzeli, miként tudok én lelkesülni és mennyi szeretetet tartogatok szivemben annak számára, aki engem meg fog tudni érteni.

Értsen meg hát mielőbb, addig hiszlek, hogy a kis malacozot, hogy tartalmával elmehecsünk egy igazi szerelmi zarándok utra.

Gladiolus.

Oroszország.

(Vége.)

Az elmúlt két évben Oroszország fakivitele a következőképen alakult:

Közönséges és jegenye-fenyő-gerendák.

Kivitel vámhivatal	1898.	1899.
	érték ezer rubelekben	
Narva	277	271
Riga	51	11
Windau	75	233
Jurburg	3590	2155
Nesava	5935	4550
Peizern	359	91
Vieruszoff	103	83
Gerbszkája	110	90
Szosznovicz	483	233
Más vámhivatalokon át	536	462
Összesen	11.518	8.179

Deszkák, lécek, talpfák stb.

Kivitel vámhivatal	1898.	1899.
	érték ezer rubelekben	
Mezenszk	101	441
Arkhangelszk	4861	5867
Onega	523	248
Szorokszk	484	654
Kemszk	332	328
Kovdinszk	441	414
Szt.-Pétervár	423	131
Kronstadt	7.236	7.143
Narva	663	495
Riga	6.649	11.034
Windau	538	854
Libau	595	533
Jurburg	2.282	1.893
Mlava	603	320
Nesava	1.569	1.314
Szosznovicz	593	349
Radziviloff	21	10
Odessza	487	690
Más vámhivatalokon át	517	450
Összesen	28.918	33.168

III. Juhtenyésztés és gyapjutermelés.

Az orosz birodalom juhállományát 70 millió darabra becsülik, még pedig az európai Oroszországban 50 millióra az ázsiai Oroszországban 20 millióra.

Faj szerint két főcsoportra osztják, u. m. 15 millió merinó, vagy finom gyapjas és 55 millió egyszerű, vagy közönséges gyapjas juhra. Az előbbieknek évenkénti átlagos összes gyapjuhozadéka 3 millió pud, a mi darabonként 8 orosz fontnak az utóbbiaké 7 millió pud, a mi darabonként 5 orosz fontnak felel meg. A merinógyapju átlagos értéke 8 rubel, a közönségesé pedig 5 rubel lévén pudonként, az előbbi mi-

nőség évenkénti összes hozadéka kerek számban 24 millió rubelt, utóbbié pedig 35 millió rubelt tesz ki. Hozzáadva az egyéb termékek értékét, u. m. 41 millió rubel értékű bőrt, az orosz birodalom juhtenyésztésének évenkénti összes értéke 120 millió rubelre tehető.

A mint ezen adatokból kitűnik, Oroszország juhállománya igen tekintélyes és az egész világ 600 millió darabra becsült állományának egy nyolczadát képezi. Oroszországban a juhtenyésztés főleg a déli tartományokban összepontosul, észak felé egyre ritkábban találkozunk vele, az északnyugati tartományokban pedig juhtenyésztéssel alig foglalkoznak. Közönséges juhokban a leggazdagabbak a tauriai, asztrakháni, jekaterinoszlávi és besszarabiai kormányzóságok, valamint a Don és Kubán vidéke. A merinó-juhok leginkább az északi Kaukázusban, a jekaterinoszlávi, kharkovi, tauriai, szarotovi, asztrakhani kormányzóságokban és Orosz-Lengyelországban vannak elterjedve.

A juhtenyésztés a dél-orosz kormányzóságokban a mezőgazdasággal szoros összefüggésben áll, mert a föld trágyaszükségletét olcsón és előnyösen szolgálja. A jekaterinoszlávi, kherzoni és tauriai kormányzóságokban, valamint Orosz-Lengyelországban a juhtenyésztés, a vágómarha- és lótenyésztésnél előnyösebb. Az utolsó évtizedben azonban a juhtenyésztés erősen hanyatlott, egyes kisebb gazdaságokban pedig teljesen tönkrement. Oka ennek egyrészt a gyapjuáraknak hanyatlása, másrészt a föld értékének fokozatos növekedése volt: a drága földeken a juhtenyésztés nem volt eléggé jövedelmező. Végül az 1891. és 1892. évben takarmány egyáltalában nem, vagy csak nagyon csekély mennyiségben termelt, a mely körülmény a juhtenyésztést egyes vidékeken, így különösen a voronezsi kormányzóságban, teljesen megsemmisítette.

A délnyugati és orosz-lengyelországi tartományokban azonban az alacsony gyapju árak dacára sem hanyatlott a juhtenyésztés, sőt egyes gazdaságokban az utolsó 10 év alatt 10—20 százalékkal gyarapodott, a mi arra az okra vezethető vissza, hogy a birodalom ezen területén a juhtenyésztéssel igen racionálisan foglalkoznak és úgy a gyapju, mint a hus és egyéb termékek könnyen és előnyösen értékesíthetők.

Az orosz gyapjuszövőgyárak leginkább olcsóbb minőségű áru készítésével foglalkoznak, melynek előállítására a szükséges nyers anyagot az ország teljes mennyiségben fedezi. A finomabb posztó előállítására 2¹/₄—2¹/₂ millió pud orosz merinógyapjut dolgoznak fel, a legfinomabb gyapjuszövetek gyártására pedig a külföldről, főleg Spanyolországból importálnak a belföldinél jobb minőségű gyapjut. Általában az orosz gyapju minősége másodrendűnek mondható és kivitel tárgyát is csak az alsóbbrendű mosott, avagy mosatlan gyapju képezi.

Az utolsó 2 év alatt Oroszország gyapjuk kivitele a következőképen alakult:

Mosatlan gyapju.

Kivitel vámhivatal:	ezer pudokban	1898.	1899.
Szt. Pétervár	145	184	
Revál	60	130	
Libau	23	17	
Grajevo	2	20	
Alexandrovo	46	81	
Szosznovicz	25	71	
Gránicza	11	15	
Novoszjelicza	4	12	
Odessza	29	27	
Batum	90	151	
Egyéb vámhivatalokon át	105	216	
Összesen	540	924	

Mosott gyapju.

Kivitel vámhivatal:	ezer pudokban	1898.	1899.
Szt.-Pétervár	53	7	
Alexandrovo	5	10	
Odessza	96	321	
Taganrog	6	2	
Rosztoff	123	84	
Novorosszijszk	30	256	
Egyéb vámhivatalokon át	21	41	
Összesen	334	727	

Az 1899. évnek az 1898. évvel szemben való kiviteli többlete arra a körülményre vezethető vissza, hogy az 1898. év gyapjutermelése az alacsony árak következtében nem került teljesen hivateltre, hanem rak-táron maradt és az 1899. év kedvezőbb áralakulása következtében az utóbbi év termelésével egyidejűleg vitetett külföldre. Az 1899. évi kiviteli többlet előidézéséhez továbbá még az a körülmény is hozzájárult, hogy az orosz posztógyárak a rossz termés által okozott kedvezőtlen üzleti viszonyok miatt üzemüket nagy mértékben megszorítani voltak kénytelenek.

Kihirdetés.

A bodolai anyakönyvi kerület alulírott anyakönyvvezető helyettese kihirdeti, hogy: I. Kránga Elek, ki családi állapotára nézve: nőtlen és a kinek vallása: Görög keleti, állása (foglalkozása): napszámos, lakóhelye: Bodola felső nagy utca 341. szám, születési helye: Bodolya, születési ideje: 1874. évi július hó 2 napja s a ki a néhai Kránga Demeter és özvegy Kránga Demeterné Ploptján Dominor Mária törvényes fia. 2. Görög Anna, ki családi állapotára nézve: hajadon és a kinek vallása: Görög keleti, állása: —, lakóhelye: Bodolya Rózsa-utca 39. szám, születési helye: Bodola, születési ideje: 1883. évi augusztus hó 22. napja s a ki a néhai Görög György és özvegy Görög Györgyné Gál Josif Mária törvényes leánya egymással házasságot szándékoznak kötni. Felhívatnak mindazok, a kiknek a nevezett házasságra vonatkozó valamely törvényes akadályról vagy a szabad beleegyezést kizáró körülményről tudomásuk van, hogy ezt alulírott anyakönyvvezetőnél (helyettesnél) közvetlenül, vagy a kifüggesztési hely községi előjárósága (illetőleg anyakönyvvezetője) útján jelentsék be. Ezt a kihirdetést a következő helyeken kell teljesíteni, u. m.: Bordolán és hírlapilag Bécsben.

Kelt Bodolán, 1900. okt. hó 7. napján.

KAUFMANN MANÓ s. k.
anyakönyvvezető helyettese.

Ő csász. és apost. kir. Felségének



legfelső elhatározása folytán.

A közös katonai jótékony célokra szánt

XXI. csász. kir. államsorsjáték.

Ezen — Ausztriában törvénytörőleg engedélyezett — egyedüli pénzsorsjáték készpénzben 18.122 nyereményt tartalmaz 418.640 korona értékben.

A Főnyeremény

200.000 koronára rúg.

A nyeremények kifizetéseért a cs. kir. lottójövedék kezeskedik.

A huzás visszavonhatlanul 1900. évi december hó 13-án fog megtartatni.

☛ Egy sorsjegyek ára 4 korona. ☛

A sorsjegyek Bécsben a cs. kir. államsorsjáték osztályánál I. ker. Riemer-uteza 7-ik szám alatt, lottógyűjtődékben, dohánytőzsdékben, adó-, posta-, távirda- és vasuti hivataloknál, váltóüzletekben stb. kaphatók. Játéktervek sorsjegyvevők részére ingyen adatnak ki.

A sorsjegyek portomentesen küldetnek szét.

A cs. kir. lottójövedéki igazgatóság
államsorsjátékok osztálya.

Auf Allerhöchsten Befehl Seiner



k. und k. Apostolischen Majestät.

XXI. K. K. STAATS-LOTTERIE

für gemeinsame Militär-Wohlthätigkeitszwecke.

Diese Geldlotterie die einzige in Oesterreich gesetzlich gestattete, enthält 18.122 Gewinne in barem Gelde im Gesamtbetrage von 418.640 Kronen

Der **Haupttreffer** beträgt:

200.000 Kronen baar.

Für die Auszahlung der Gewinne haftet das k. k. Lottogefäll.

Die Ziehung erfolgt unwiderruflich am 13. December 1900.

Ein Los kostet 4 Kronen.

Lose sind bei der Abtheilung für Staats-Lotterien in Wien, I., Riemergasse 7, in Lottocollecturen, Tabaktrafiken, bei Steuer-, Post-, Telegraphen- und Eisenbahnämtern, in Wechselstuben etc. zu bekommen; Spielpläne für Loskäufer gratis.

Die Lose werden portofrei zugesendet.

Von der k. k. Lotto-Gefälls-Direction.
Abtheilung der Staats-Lotterien.

Bécs legnagyobb
 legyező-, nap- és esernyő-különleges áruháza
WEISS MÖR, Bécs, I., Kärntnerstrasse 18.
 Telefonszám 7120. „ZUM MAGNET” Magyarul beszélnek.

Üveges gyémánt és gyémánt-szerszám-gyár
Urbanek János és társa
 BÉCS, IX., Porzellangasse 18.



az államvasutak és a tengerészeti műhelyek szállítói. Nyers gyémántok furó cölökre, üveghuták és gyémántfoglalkók részére. Gyémántok üvegmetszésre, köszörülés és technikai cölökre, litográfusok, kartongyárosok részére, acél, porcellán és papírhengerek furására és lecsavarására.
 Árjegyzékek ingyen és bérmentve.

Salo a Gardatő partján. Olaszország.
 Téli gyógyhely
Hôtel Salo és Pension
 Üdülőknek igen ajánlatos. Nagy kert a tő partján. Szélmentes fekvés. Pormentes tiszta levegő. Meleg éghajlat. Kényelmes szobák. Kétféle konyha. Német orvosok. Villamos világítás. Utazási jegyek kiadása a vasut minden állomása részére. Gőzhajó állomás.
 Triaca és Guastalla tulajdonosok.



Lussinpiccolo. Klimatikus gyógyhely.
Pension „Fritzi”. Családi ház.
 Szeptembertől májusig nyitva. Gondosan kezelt kitchin konyha. Tengeri s édesvíz-fürdő a házban. Teljes ellátás naponta 2 frt 50 kr. Szoba 50 krtól 2 frt 50 krig. Szeptember, októberi hónapokban tengeri fürdők. Prospektus kívánatra ingyen küldetik.

Damó Ferencz
 polgári és katonai lábbeli készítő.
 Diesérő oklevél tulajdonosa.
Bécs, III., Hauptstrasse 30.
 IV. Stiege, I. Stock.
 Ajánlja magát minden e szakmába vágó munka pontos kivételére.
 Különlegessége: a katonai lábbeli.

Szanatorium és Vizgyógyintézet
ABBAZIÁBAN.
 Igazgató-tulajdonos
Dr. SZEGŐ KÁLMÁN.
 Felvétel egész éven át.
 Állandó orvosi felügyelet; szakszerű kezelés; kitchin ellátás; modern kényelem; mérsékelt díjak. Telefon-összeköttetés Fiumével.

GYÜMÖLCS-FŐZELÉK-HUS-CONSERV-eket
 legjobb minőségben ajánl a
Conserven - Actien - Gesellschaft
 (conserv-részvény-társaság) ezelőtt
RINGLER JÓZSEF FIAI
 es. és kir. udv. szállítók.
 Május hónapban nyílik meg a czég magyarországi gyára Keeskeméten.
BOZEN. Dél-Tirol.
 Árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve.
 Fenti gyártmányok a legtöbb nagyobb csemegekereskedésben kaphatók.

Tavaszi és nyári évad 1900.
Valódi brünni szövetek.

Egy 3·10 méter hosszú szelvény, elegendő teljes férfiöltözetre (kabát, mellény és nadrág) ára csak	2.75, 3.70, 4.80 frt jó	} valódi gyapjuból.
	6.— és 6.90 frt jobb	
	7.75 frt finom	
	8.65 frt legfinomabb	
	10.— frt legeslegfinomabb	

Egy szelvényt szalonöltönyhöz **10.— frtért**, valamint felöltő-szövetet, turista-jodent, legfinomabb kámmgarókat szállít gyári áron a legjobb hírnevűnek és szolidnak elismert posztó gyári raktár

Siegel-Imhof Brünnben.
 Minta ingyen és bérmentve. Mintának megfelelő kiszolgálásról kezeskedünk.
 A magánvevőknek, aki a szöveteket közvetlenül a fenti czégnél a gyár székhelyén megrendeli előnyei jelentékenyek.

Utolsó hónap! **Utolsó hónap!**
Invalidendank-sorsjegyek
 ára 1 korona.
 Főnyeremény **60.000** korona.
 Ajánlják:
Friedländer és Spitzer váltóháza,
 Bécs, XV., Mariahilferstrasse 142.

Hôtel és Pension GARDONE-RIVIERA.
 Gardone-Riviera-ban, a Garda-tő partján, Olaszországban.
Téli gyógyhely.
 Idény: szeptember hó 15-től — május hó 15-ig.
 Pompás fekvéssel. Kelet-Ejzszak és nyugot felől teljesen szélmentes. Tiszta pormentes levegő. Egyenletes, igen enyhe, gyenge nedvességű éghajlat. Örökzöld növényzet. A legszebb séták sorozata. Kirándulások kocsival és laddikkal.
 Német orvosok: Dr. Koeninger egészségügyi tanácsos (nyáron Lippspringe), dr. Krez (nyáron Reichenhall).
Lüzelschwab Ch.

Hôtel & Pension Riva.
 és hozzátartozó melléképület.
 Nemzetközi elsőrangú szálloda. Egész éven át nyitva. Minden szoba a tengerre nyíló ablakkal bir. A vasúthoz, valamint a parthoz, hajóhoz, a színházhoz, posta- és távirat-hivatalhoz legközelebb levő szálloda.
WITZMANN F. Riva a Garda-tő mellett.

Magyar különlegességek!
ÁRVAY PAULA
 magyar különlegességek raktára
 I., Tuchlauben 18 **Bécs** és Wildpretmarkt 5 az udvarban.
Szegedi paprika és tarhonya. — Magyar szalámi és szalonna.
Valódi törköly és szilvórium. — Magyar borok.
 Egyéb magyar különlegességek,
 A bécsi magyarok különös figyelmébe ajánlva.

DREZDA
királyi konservatorium
 zene és színház részére.
 44-ik iskolaév. 1898/1899. Több mint 1200 tanítvány, 67 előadás, 112 tanító. Minden szakma zene és színház részére. Teljes és egyes tanfolyamok. Belépes barmikor. Felvétel a 7 éves kortól kezdve.
 Prospektusokat és a tanítók jegyzékét szivesen megküldi az **igazgatóság.**

**Kitünő munkáért
kitüntetve:**



Páris, St.-Gallen, Olmütz, Velence,
London, Brüssel, St.-Gilles, Aussig,
Bordeaux, Berlin, Brünn.

Cs. k. kizáról. szabadalom tulajdonos.

Legfelsőbb kitüntetések: „Diszkreszték“ **Brüssel, Velence London.**

FLUSS ZSIGMOND

Bécs, Brünn, Prága, Budapest.

10 aranyéremmel kitüntetett, legnagyobb cseh, morva-sziléziai

műfestés, kikészítés és vegyi mosóintézet

(gőzereji gépek, villamos világítás).

— **uri, női és gyermekruházatok részére** —

szétfeltett és egész darabokban, valamint egyenruhák, butorszővetek, szőnyegek, függönyök,
valódi csipkék stb. részére.

Ajánlja magát minden e szakmába vágó munkák elvégzésére.

Különlegesség: Strucztollak és selyemruhák festése minden színre.

A munka felülmulhatatlan; az árak olcsók:

Gyár és iroda: **Brünn**, Zeile 38. Telefon 576.

Gyári raktár **Bécsben**: II. 1/2 Kleine Sperlasse 8.

— **Vidéki megrendelések pontosan teljesítetnek.** —

ROYKÓ VIKTOR

tiszaújfalvi gyógyszerész

fehér, barna és fekete rég ismert

KÖZKEDVELT MAGYAR BAJUSZPEDRÓJE.

← Nagy doboz 35, kicsiny 20 kr. →

Magában foglalja egy jó bajuszpedrőnek minden tulajdonait. — A bajuszt
növeszti, ápolja, nem töri, jól összetartja, puhává és hajlékonyává teszi.



Valódi csak akkor, ha minden doboz (skatulya) feneke az
itt látható védjeggyel, fedele pedig kívül piros, belül kék
színből teljes névaláírásommal „Roykó Viktor“ van ellátva.
Postán legkevesebb két doboz rendelhető. Szállítólévlél és
csomagolásért külön 1) kr. számítattik.

Viszonteladók illő %-ban és 20 nagy, vagy 35 kis doboz
vételénél már bérmentes megküldésben részesülnek.

Vezérképviselő Ausztria és mellékterületei részére:

„Alte k. k. Feldapotheke“ Bécs, I. Stefansplatz 8.

Kivitel minden
országba.

Naponta meglepő
ujdonságok.

Kitüntetések: Brüssel 1890., 1891. és 1892-ben, Prága 1891. Königsgrätz 1894.

POLLAK JAKAB

PRÁGA, Langegasse 45.

Fényüzési doboz-gyár.

Különlegesség: Casetták és czukorka-dobozok, atlaszból, se-
lyemből és plüsből.

Minta összeállítások 5-től 10 frtig (csupa jól eladható darabok) utánvétellel.

Nagyobb megrendelésnél a legnagyobb kedvezményeket nyújtom.

Főraktár Budapesten: Stampfl Józsefnél.

Miért vannak még emberek,
a kik a Kathreiner-féle
Kneipp maláta kávé még nem
használgák, noha ez egy izletes
és egészséges kávéital?
Mert nem tudja még mindenki,
hogy mily nagy előnyökkel bír
a Kathreiner kávé, a mely a
kávénövény egy kivonata által a
bakkávé ízét és zamatját nyeri.
Ő ezáltal felülmulhatatlan mó-
don magában egyesíti a honi
malátakészítmény értékes egész-
ségi tulajdonságait a bakkávé
kedvelt ízínérével. A Kathreiner
Kneipp maláta kávé nagyobb-
részt mint pótkávé szolgál a
bakkávéhoz, azonban tisztán él-
vezve is kitünően ízlik. Min-
denütt kapható, de nyitva soha
nem lesz árusítva, s csakis az
ismert eredeti csomagokban va-
lódi, a melyek Kneipp páter
arczképét viselik és a nevet:
»Kathreiner«.

BOZEN. DÉL-TIROL.

Hotel zum Riesen.

A vasuti indóház közelében.

Kényelmes berendezéssel, olcsó árak.

Tulajdonos

Staffler József.

Gries Bozen mellett.

Hotel „SONNENHOF“.

Elsőrangú szálloda a dépendancokkal
együtt. — Félhúzó gép. — Omnibus a bozeni
vasuti állomásonál. Téli kert és fedett folyosó
füttve. Nagy parkterület. Gyönyörű napos
hely szép kilátással. Saját bérkocsival.

Archauer Teréz asszony.

GRIES-BOZEN mellett

Dél-Tirolban.

Éghajlati gyógyhely. Elsőrangú orvosoktól ajánlatik kellemes előnyös
fekvésénél fogva. Pormentes és egyenletes levegője a tartózkodást igen kellemessé
teszi. Az idény 9 hónapig tart.

1. Szeptembertől—novemberig szőlőkúra

2. Decembertől—februárig legenyhébb éghajlati hely osztrák földön.

3. Márcziustól—májusig kellemes tavasi tartózkodás.

Felvilágosítással szívesen szolgál és prospektusokat küld.

a **gyógybizottság.**

Griesben, Bozen mellett.

Arco.

Dél-Tirol.

Casino di Cura szálloda és pensio

(ezelőtt „Schweizerhof“)

Legszébb napos helyen, teljesen új berendezéssel a legnagyobb kényelemmel.

Villamos világítás. Fedett sétány, olvasóterem, diszes hangversenyterem.

Kávéház és vendéglő, kitünő konyha. A portás az indóháznál minden érkező
vonatnál. Felvilágosítással szolgál a tulajdonos

Burner Károly.

Bozen.

Dél-Tirol.

Hotel Victoria

(VICTORIA SZÁLLODA).

A vasuti állomás átellenében. Fekvése
déli irányában van, gyönyörű kilátással. Új
berendezéssel. Téli tartózkodás. Teljes ellá-
tás. Fürdők, kocsik.

WALTHER és OESTERLE, tulajdonosok.

MERAN.

OBER-MAIS.

PANZER H. PARKHOTEL.

Pompás új épület, legnagyobb kényelemmel berendezve.

Tulajdonosa:

Panzer H.

Nyáron: Dolomitenhotel
S. Martino di Castrozza, Dél-Tirolban.

MERAN.

OBER-MAIS.

Pension „Villa Aders“.

Elsőrangú ház, szép fekvéssel és
pompás kilátással. Telefon. villa-
mos világítás, fürdők, nagy termek.

Tulajdonos

Honeck M.

Arco.

Dél-Tirol.

Hotel és Pensio Rainalter.

Szép fekvés. Olcsó ellátási árak
Lakás és ellátás rövid vagy hosz-
szabb időre.

Tulajdonos

Rainalter Antal

Nyáron: Madonna di Campiglio-ban
„PENSIO RAINALTER“.

RIVA a Garda-tó partján Dél-Tirolban.

ARCO

Dél-Tirol

Grand Hotel Imperial et Pension zur Sonne

(Sole d' Oro).

Elsőrangú német szálloda, villamos világi-
tással. A házban meleg és hideg fürdővel.
Bérkocsikkal. A nagy szálloda egyik ol-
dala közvetlen a Garda-tó partján fe-
szik és gyönyörű kilátással bír.

Tulajdonosok: **Traffellini és Rick.**

Hotel und Pension

Olivenheim.

Arco legszebb, napos helyén a Garda-
tóra való kilátással. Por- és szelmentes
fekvés. Kitünő konyha. Saját termé-
s borok. Villamos világítás. Fürdők és
kocsik a házban.

Riva a Gardató mellett.

Dél-Tirol.

Lido palota szálloda.

Elsőrangú német szálló.

Központi fűtés (alsó gőznyomással) villamos világítás.

Lift. Fürdők az összes emeleteken.

Nagy, villamosan szellőztetett társalgó
termek. Fénykép sötétkamra. Játékterek.
Föltétlenül pormentes fekvés a tó partján.
30.000 négyszög-méter nagyságú örökzöld
park közepén. (Lido alla spaletta).

Német orvos a szállóban. Alkalmom a ha-
lászatra (lazac, pisztráng, csuka, angolna,
szárdínia.) — Saját uszofürdő mérsékelt
hullámveréssel. Zuhanyok. Saját gőzru-
hamosó. Telefon.

Részletesebb prospektust küld a szálló

igazgatósa.

Szönyegek, takarékek, függönyök.

Salonszönyegek, futó- és ágyszőnyeg, pamlagra vető, ablak elé való és díszítésre való szönyegek.

Kitűnő gyártmányok, a legegyszerűbbtől a legdiszesebbig, kaphatók:

GENERALSICH C. és ORENDI

csász. kir. udvari
Bécs, I., Lugeck,



szőnyeg-szállítóknál
(Regensburgerhof).

Korváth Géza

zenetanár

ajánlja zongoraiskoláját magyar családoknak. Magánzongoraórákat is elfogad.
Lakás: VII., Mariahilferstrasse Nr. 82.
Prospektust díjmentesen küld.

MONTE CARLO.

Hotel des

Anglais.

Legszébb helyen, a kaszinó kertek közepén. Elsőrangú ház, kellemes családi otthon.

Német tulajdonos

Ludwig G.

Dr. BREHMER-féle

gyógyító intézet

tüdőbajosok részére

GÖRBERSDORF (Szilézia).

Nyáron és télen a kúrák egyenlő kitűnő eredményűek.

Igazgató-orvos: Dr. SCHLOSSING KÁROLY. Strümpel tanár erlangoni klinikájának volt segédorvosa.

Prospektust ingyen küld

a gondnokság.

Abbazia.

Villa Mascagni

Pension Exquisite.

Elsőrangú ház, legszebb helyen a déli parton. Villamos világítással.

Egész éven át nyitva van.

ABBAZIA

„Caffe Lokey.“

A magyarok kedvelt helye.

Szép kerttel.

Nagy választéku ujságokkal.

Magyar kiszolgálás.

ABBAZIA.

ABBAZIA.

Tejfőlösy József

fodrászterme a Villa Habsburgban.

Ajánlja magát az igen tisztelt úri közönségnek. Gyakorlott női fodrásznő ugyanott. Tyúkszeműtő. Paróka készítő.

Illatszerek választékos raktára.

Első Biztosító Intézet Katona szolgálat esetére.

Ő es. és kir. Fensége József főherceg védnöksége alatt.

Budapest, Erzsébet-tér 1. szám.

Bécs, I., Franz Josefs-Quai 5.

Biztosítási tőke: 35.000.000 korona.

Tőkék és járadékok biztosítása gyűjtemények számára a katonai szolgálat költségeinek fedezése, illetve be nem soroztatás esetén ellátás céljából a nagykorúság idejére. Az összes üzem-haszon a biztosítottaké. A besorozott ifjak ezenfelül a biztosított tőke 60-70%-ának megfelelő külön nyeresémben is részesülnek. Olcsó díjtételek. Előnyös feltételek szabadelvű szabályzatok

Alapított 1548. év előtt.

Kitüntetve

6 arany, 2 ezüst és 1 bronz-éremmel.

Bécs 1883.

Páris 1889.

Genf 1889.

Nizza 1890.

Bécs 1892.

Zágráb 1892.

Genf 1893.

Marseille 1893.

Budapest 1896.

Rák gyógyszer-tár Mittelbach S.

BÉCS, I., Hoher Markt 8. szám. (Palais Sina)

Országos telefon-szám 3571.

Egyike a legrégebbi gyógyszer-táraknak Bécsben, (alapított 1548. év előtt), a város központjában.

A Svajczi Pharmacopoe után készült labdacok

az étvágyat és az emésztést. Valódi csakis a „Vörös rák“ védjeggyel és a készítő aláírásával. Ára 1 k. 40 fl.

Sürgőnycim: Magyar Magyaracél Budapest.

Aczélárugyár részvénytársaság

a „Poldiaczél“ gyártmányok

egyedüli képviselője a magyar sz. korona országaiiban.

Gyárt és szállít:

„Poldiaczél“

mindennemű szerszámoknak, kovácsolva és hengerelve. — Különleges aczélokat és kereskedelmi aczélokat „POLDIACZÉLBŐL“ és a

Magyarországon egyedüli szállító a zólyom-brézói gyártásu

Holzer Jakab és Társa-féle

szabadalmazott különleges rúgóaczélnak.

Kizárólagos gyártása a „LEMOINE“ módszer szerint előállított hordó-ütköző-, tekeres- és csavarrugóknak mindenféle járművek számára.

Gyár, központi iroda s raktár: Budapest, VI. Külső Váci-ut 65. szám.

Magyarországon legnagyobb szerszám és rugó-aczél raktár.

Gardone-Riviera.

Olaszország.

HALM VILMOS

kereskedelmi kertészete.

Virágkötés. Virág és növényzet szétküldés a bel- és külföldre.

Különlegesség: a subtropikus növények tenyésztése a szabadon. Pálmák, Cycadok, Juceok Dasyliák, Dracaenok, Gyneriák és Bambusok, Örökzöld lombos növények. Coniferák. Szétküldés egész évben postán vagy v. szuton, utánvét mellett. Csomagolás saját költségén.

Császár-fürdő

Téli kura.

Nyári kura.

Budapest legnagyobb fürdőintézete, több mint 11 hőforrással (27,5—65,5° C.) rendelkezik.

Gőzfürdő

Iszapfürdő

80 öltözővel, 1 forró és 2 langyos medence. Gőzkamra (43—46°). Zuhanykamra. Hideg medence. elkülönítve hölgyek és urak részére. Fedett női uszoda. Uruszoza 1860 m.

A kontinens legnagyobb intézete. Tükörfürdők. Törökfürdők. Márvány-, porcellán- és kádifürdők.

Gyógyhely 200 jél berendezett szobával. Árnyékos park.

Takarékpénztári betétek. Váltóház. Tőzsdei megbízások. Előlegek értékpapírokra. — Váltó-leszámlálás.

Zivnostenská banka

Bécs, I., Herrengasse Nr. 12.

Bécsi fiókintézet.

Részvénytőke: 8.000.000 frt.
Központ: Prágában.

Fiókintézetek a következő városokban:
Brünn, Pilsen, Budweis, Pardubíc, Tábor, Beneschau, Iglau, Mähr.-Ostrau

Magyarok találkozó és
szórakozó helye.
MAGYAR LAPOK

Schneller Lajos magyar kávéháza
BÉCS, IV., Heumühlgasse és Schönbrunnerstrasse sarkán.

Kellemes helyiségek.
Külön játszótér.
Társaságoknak és egyleteknek
különösen ajánlatos.

József főherceg ő Fensége udvari szállítója.
→ Arany érdemkereszt tulajdonosa. ←



GIGANTE A. ékszerész
FIUME Piazza el Duomo.
„MORETTI“ különlegességek készítése.
Kitüntette: Brüsszel, Trieszt, Budapest, Páris, Székesfehérvár.
Raktárak Abbaziában: Kardos József és Baumgartner J. uraknál.

Milano.
Hôtel du Lion.
A város központján a Dom-ra való kilátással, magyaroktól és németektől szívesen látogatott. Szobák ára 2 francról. Ellátás, fürdők a házban, női és olvasó terem. Figyelmes kiszolgálás. Omnibus a vasutnál. Villamos világítás. Német közlekedési nyelv.
Gowaritzza Poruscki és Kucnia Ruskaja.

Olaszország.
Hôtel Victoria
40—42 Corso Vittorio Emanuele.
(Uj szálloda.) Hasonló a Hôtel du Lionhoz. Személy felvonógép. Villamos világítás. Központi fűtés. Fürdő a házban. Ellátás. Cook-féle szelvények. Olcsó árak.
Fontana és Lacchini tulajdonosok.

Mindennemű tésztagyártmányok gyártása és szétküldése
FABRICA PASTE E MOLIMO A VAPORE
CARTESIO, CURTI et Cie
FIUME.

Magyar-horvát tengeri gőzhajózási részvénytársaság Fiumében.

Fiumén keresztül
a legrövidebb és legbiztosabb a szigetek mentén levő — a tengeri betegség ellen legjobban védő — utirány

DALMÁCZIÁBA.

Rendes menetek a legnagyobb kényelemmel és villamos világítással ellátott gőzöskkel.
Szombat-ról-vasárnapra eső éjjelen: Gyorsgözös Zarába, Spalatóba, Curzolába, Gravosába, Ragusába, Castelnuovóban, és Cattaróba.
Vasárnapról-hétfőre eső éjjelen: postagözös Zarába, Spalatóba és Metkovicba. **Kedden** 10 óra 20 perczkor délelőtt: gyorsgözös Zarába, Spalatóba, Gravosába, (Ragusa) és Cattaróba. **Szerdán** 9 óra 30 perczkor este: postagözös Zarába, Sebenicoba, Trauba, Spalatóba, a Brazza, Lesina, Lissa és Curzola szigetekre, továbbá Ragusába, Cattaróig. **Csütörtökön** déli egy órakor: postagözös Lussinpiccoloba, Selvebe, Zovraba, Sebenicoba, Trauba, Castelvechioba és Spalatóba. **Pénteken** 10 óra 30 perczkor délelőtt: gyorsgözös Zarába, Spalatóba és Gravosába. **Szombaton** 7 órakor reggel kirándulás Fiuméből és Abbaziából Lussinpiccolóba és vissza.

Részletes menetrend a „Der Conducteur“ című hivatalos menetrend könyvnek 593-tól 604-ig számig levő részében látható.

Akar jó cognacot inni?
Kérjen mindig valódi



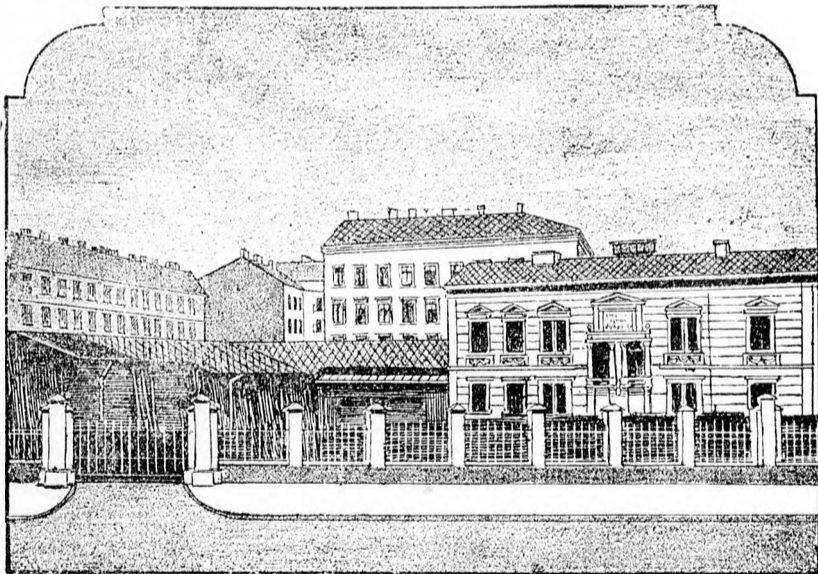
tokaji cognacot

Tokaj város czimerével
(Kigyós kereszt három hegyen)
az Első tokaji cognac-gyárból Tokajban.



Óvakodjék mindenki értéktelen utánzatoktól, melyeken a védjegy hiányzik.

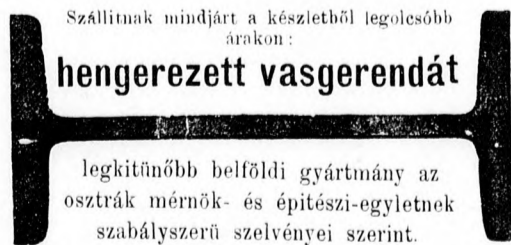
Képviselő Bécs részére: **Herzog M. Bécsben,** II. Weintraubengasse 17.
Képviselő Budapest részére: **Holländer M. Budapest,** Teréz-körút 15.



Juhos Gyula és társa

Bécs, II. Nordbahnstrasse 42.

Zománcozott főzőedény öntött vasból.



Szállítanak mindjárt a készlethől legolcsóbb árakon:
hengerezett vasgerendát

legkitűnőbb belföldi gyártmány az osztrák mérnök- és építészeti-egyletnek szabályszerű szelvényei szerint.

Kovácsolt vascsővel mindent alakban a legjobb minőségben a Zöljóm-hévíz m. k. östinggyárványból

Rúdvasat, szelvény-vasat és egytetemes laposvasat, súlyos és finom lemezforrasztott vasból és folytvasból, szegezett vasgerendát oszlopot s tömlőt öntött vasból, vaspályasínt; aczélemzből sajtolt zománcozott főzőedényt.

Öntött vasárút, aczélt, félkészgyártmányt és nyersvasat.

Felelős szerkesztő: Röttig József.

Ápold az egészségedet és szépségedet!
Czerny jól bevált készítménye:
OSAN a legjobb a **szájnak** és **fogaknak.**

Egy fog- és szájtisztítószer se volt képes a legszélesebb körök elismerését oly gyorsan meghódítani, mint az **Osan**. Ez a jól bevált készítmény antiseptikus, konserváló, tisztító, kellemes és sajátos összetételénél fogva minden tekintetben jóval fölülmulja az eddig ismert legjobb fogszereket. **Osan** a legvégső korig jó karban, szépen és fájdalom megszüntetésével tartja a fogakat. **Osan** számos orvosi elismervény által és hatóságilag jónak igazoltatott. Árak: **Osan-szájvíz-esszencia** üvegekben 88 kr. **Osan fogpor** szelencékben 44 kr. **Osan fogkefe** 30 kr.

Czerny-féle Tanningene
a legjobb, szavatolt biztosságu ártalmatlan **hajfestőszer,** a haj, szakáll és szemöldök részére, melyek a legegyszerűbb módon csak egyszerű használat után egész megbízhatóan és biztossan kifogástalan fényes barnás szöke, barna vagy fekete természetes színüket megtartják és azokat se szappannal való mosás által se a gőzfürdőben el nem vesztik. Ára 2 frt 50 kr.

Czerny's orientalische Rosenmilch
(Czerny-féle keleti rózsatej)
a legjobb szer a szépség megtartására, oly gyengéd ifju friss arczszínt idéz elő, mely más épily ártalmatlan szerrel el nem érhető. Kitűnő hatásmu napsütés ellen és eltávolítja a bőr tisztátlanságát annak sárgás vagy barnás színét. Ára 1 frt. Balsam-szappan hozzá 30 kr.

Fritsch Ferdinand-féle Napraforgó olaj-szappan minősége és illata fölülmulhatatlan. Használható az arczbőr minden szepséghibája ellen. Az e név alatt egyetlen valódi 1853. óta van forgalomban. Ára 50 és 35 kr.

Törvényesen védve, lelkiismeretesen megvizsgálva, teljesen egészséges

Anton J. Czerny Bécsben,
XVIII., Carl Ludwigstrasse 6. Főraktár I., Wallfischgasse 5.
Sztéküldés utánvétellel, Raktárak gyógyszerárakban, gyógyszer- és illatszerüzletekben stb. — Határozottan Czerny-féle készítmény vagy Fritsch-féle napraforgó olaj-szappan kérendő. Tessék óvakodni utánzásoktól! Ahol nincs raktár tessék a szállító kereskedő által rendeltetni vagy fenti czéghöz fordulni. 5 frttől feljebb való áru portó és költségmentesen küldetik meg.
Tudomásul: Fritsch illatszergyára, (alapított 1853-ban) Anton J. Czerny tulajdonába ment át.

Nyomatott Litfass utódja Röttig Gusztávnál Sopronban.